

EBERHARD & C^o
120^e anniversaire
Manufacture Suisse d'Horlogerie 1887-2007

MANUALE D'USO

E
EBERHARD & C^o
Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887

La Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. fondata nel 1887 da Georges-Emile Eberhard a La Chaux-de-Fonds, si è subito specializzata nella produzione dei cronografi. Per tale motivo si è conquistata un posto di grande rilevanza nel mondo dell'orologeria di alta classe. Anche la sua produzione di orologi eleganti e sportivi ha contribuito ad accrescere il prestigio del marchio Eberhard & Co.

Questo è stato possibile grazie al costante impegno dei tecnici e all'abilità dei progettisti che hanno mantenuto i prodotti al passo con lo sviluppo delle tecnologie moderne più sofisticate e anche grazie alla cura artigianale delle finiture, nel rispetto della più alta tradizione svizzera d'orologeria di precisione.



Il 2007 è l'anno del 120esimo anniversario, una data importante che celebra una storia illustre, coronata da continui successi. In occasione di questa speciale ricorrenza la Maison presenta un cronografo esclusivo: "Chronographe 120ème Anniversaire" perfetta sintesi dei valori della Maison, dove la continua ricerca della perfezione si sposa all'eleganza senza tempo dei suoi modelli.

Ora più che mai Eberhard & Co. è un simbolo prestigioso che ha contribuito a tenere alti tutti quei valori che hanno reso unica l'orologeria svizzera.



- A. Pulsante di partenza e arresto cronografo
- B. Pulsante di azzeramento di tutte le lancette cronografiche
- C. Corona di carica
- D. Lancetta ore orologio
- E. Lancetta minuti orologio
- F. Piccola lancetta secondi continui

- G. Lancetta centrale contasecondi cronografo
- H. Piccola lancetta contaminuti cronografo
- I. Piccola lancetta contaore cronografo
- L. Scala tachimetrica
- M. Piccola lancetta per l'indicazione del giorno della settimana
- N. Data

CARATTERISTICHE

Nel Suo 120esimo anniversario Eberhard & Co. presenta il modello “Chronographe 120ème Anniversaire”, esclusivo cronografo con movimento meccanico a carica automatica con dispositivo “à came”. La corona, con una lavorazione “quadrillée” sulla circonferenza, è a vite, il vetro è zaffiro scavato e bombato e il fondo cassa in vetro zaffiro è serrato da 6 viti.

La versione disponibile è:

- Cassa in acciaio con cinturino in alligatore e chiusura déployante Déclíc o con bracciale in acciaio “Chandelier” con chiusura Déclíc (Patent Pending).
- L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 5 atm.

LETTURA DEL QUADRANTE

Sul quadrante del “Chronographe 120ème Anniversaire” sono riportati 3 contatori aventi le seguenti funzioni:

- Piccola lancetta secondi continui **(F)**
- Piccola lancetta contaminuti crono **(H)**
- Piccola lancetta contaore crono **(I)**
- Piccola lancetta per l'indicazione del giorno della settimana **(M)**

La lettura dei secondi del sistema cronografico è data dalla lancetta centrale **(G)**.

Le lancette di ore e minuti hanno la particolare forma a daga e sono scheletrate per rendere ottimale la lettura dei contatori.

La finestrella della data è a ore 8 **(N)**.

PARTICOLARITÀ DEL MOVIMENTO

Movimento cronografo automatico 28800 alternanze/h

- Racchetta per regolazione fine
- Bilanciere “Glucydur” regolatore del movimento (la cui lega inossidabile possiede un basso coefficiente di dilatazione) abbinato ad una spirale autocompensatrice, risulta insensibile ai cambiamenti di temperatura e assicura la regolazione ottimale del movimento
- Numero rubini: 27
- Riserva di carica 42 ore (a crono non innestato)
- Massa oscillante scheletrata con silhouette “120”, finitura dorée lavorata “Vagues circulaires”, gravage “120ème Anniversaire 1887-2007” doré.
- Movimento 13 1/4” con finitura décorée soignée — Pierres détournées “doré 2N”
- Ponte del bariletto, del bilanciere e platine lavorati “perlé”
- Ponte dell’ automatico con “biseau diamanté”
- Viti blu
- I componenti acciaio del crono e del dispositivo “à came” sono angolati e lucidati

USO DELLA CORONA



POS. A - Corona avvitata, impermeabilità garantita.



POS. B - CARICA DELL'OROLOGIO – Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario. Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento. Nel caso in cui il Vostro “Chronographe 120ème Anniversaire” non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento.



POS. C - REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA E GIORNO - Estrarre la corona fino al primo scatto. Ruotando la corona in senso orario agirete sull'indicatore della data (N).

POS. C - Ruotando la corona in senso antiorario agirete sull'indicatore del giorno della settimana (M).

POS. C - IMPORTANTE: la correzione della data e del giorno non deve essere effettuata tra le ore 22 e la 1 del mattino.



POS. D - REGOLAZIONE DELL'ORA - Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti.

IMPORTANTE: per richiudere la corona premerla leggermente contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitarsela completamente.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

La prima pressione sul pulsante **(A)** mette in funzione il dispositivo del cronografo. Con una seconda pressione si arresta il dispositivo. Questo permette la lettura delle ore **(I)**, minuti **(H)** e secondi **(G)** trascorsi. Con una nuova pressione il dispositivo riparte dopo l'arresto intermedio. Per la rimessa a zero, il cronografo dovrà essere in posizione di arresto e premendo il secondo pulsante **(B)** tutte le lancette ritorneranno sullo zero.

Si consiglia di non tenere sempre in funzione il dispositivo del sistema cronografico.

PULSANTI

I pulsanti devono essere azionati nell'ordine seguente:

(A) : partenza

(A) : arresto

(B) : rimessa a zero

Si consiglia di seguire questo ordine, onde evitare danni al meccanismo.

Raccomandiamo di non azionare i pulsanti nell'acqua.

L'impermeabilità è garantita solamente in condizioni normali.

SCALA TACHIMETRICA

La suddivisione del margine esterno del quadrante fornisce i dati per determinare la velocità di un veicolo su una distanza di 1000 metri. Nel momento in cui il veicolo passa davanti alla prima indicazione che delimita la distanza (1000 metri), azionare la lancetta  del cronografo e arrestarla quando il veicolo passerà davanti alla seconda indicazione. La lancetta  indicherà la velocità media sostenuta in Km/ora in corrispondenza della scala tachimetrica. Esempio: se un chilometro è percorso in 30 secondi, la velocità media segnata dalla lancetta centrale dei secondi  sulla scala tachimetrica è di 120 Km all'ora.

CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello “Chronographe 120ème Anniversaire” può essere usato in acqua o sotto la doccia, ma non è destinato ad attività di nuoto, tuffi o subacquea. Importante: non azionare i pulsanti o manipolare la corona quando l'orologio è in acqua o è bagnato. Si raccomanda di testare l'impermeabilità presso un centro di assistenza tecnica qualificato ogni anno per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.

Fondata nel 1887, la Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. ha sempre seguito un metodo ben preciso nel produrre gli orologi.

Il Vostro Eberhard & Co., prodotto nei nostri laboratori, è il risultato di questa tradizione volta a valorizzare il gusto del lavoro ben fatto e la scelta rigorosa dei materiali impiegati.

Una tradizione che, oggi, si fonda su risorse tecniche modernissime. I nostri collaboratori, ai quali è affidata la responsabilità di fabbricare il Vostro orologio, sono specialisti altamente qualificati.



Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione, per un periodo di 24 mesi entro i limiti di un uso corretto e normale. La garanzia esclude i danni provocati da errati interventi tecnici o da rotture dovute a urti. Per una revisione tecnica del modello Eberhard & Co. "Chronographe 120ème Anniversaire" vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri Assistenza autorizzati Eberhard & Co. Le eventuali spese di spedizione postale e di assicurazione saranno a Vostro carico.

Il periodo consigliato per il controllo e la revisione del meccanismo è ogni due anni. Il nostro desiderio è di soddisfarVi pienamente.



www.eberhard-co-watches.ch